

H I R E K

— **NÉGYTANTERMEK** iskola épült Sata községben. Az új iskolát augusztus 20-án adják át ünnepélyes keretek között a pedagógusoknak és a tanulóknak.

— **ARU-MINTABEMUTATÓ** rendeznek Borsod megye kisipari termelőszövetkezetei augusztus 12-én a Népkerben. A bemutató 27 ktsz képviselteti magát a legkülönbözőbb termelvényekkel. A bemutató iránt igen nagy az érdeklődés.

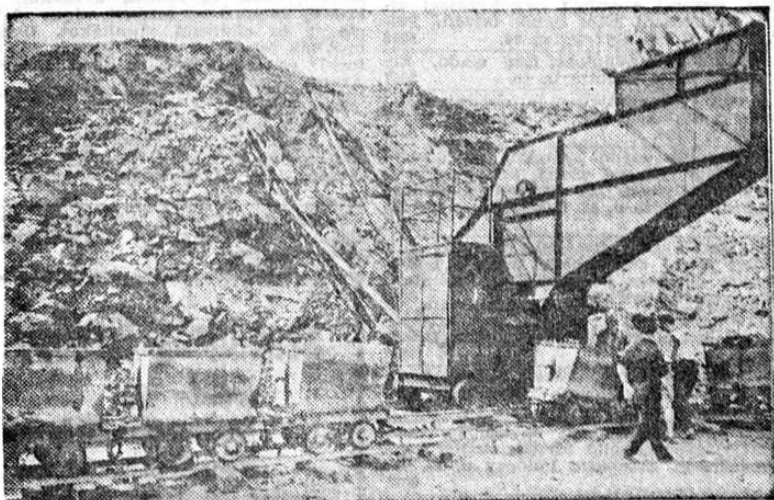
— **Új napközi otthont** avatnak augusztus 12-én, szombaton Rudolftelen. A napközi komoly segítséget nyújt majd a szülők és az általános iskola munkájához.

— **MEGKEZDÖDTEK** a próbaüzemeltetések tegnap, augusztus 10-én a Borsod megyei Tejipari Vállalat újonnan felszerelt miskolci üzemében. Elsőnek az óránként 5000 liter teljesítményű szeparátort „vizsgáztatták” — nagyszerű eredménnyel.

— **AGGTELEKRE ÉS JÓSVÁFÓRE** látogat augusztus 15-én, kedden az országgyűlési képviselők Borsod megyei csoportjának néhány tagja. A látogatók megtekintik a Béke-barlangot, majd a helyszínen tanulmányozzák, miként lehet bővíteni a Béke-barlang mellett épült, asztmásokat gyógykezelő sanatóriumot.

— **Az OTP Borsod-Abaúj-Zemplén megyei kirendeltsége** elhatározta, hogy a lottózók érdekében új módszert vezet be a lottósorsolások egyszerűbb tájékoztatására. A terv szerint a megyei lap és más kiadványok külön közölnék a megye területén eladott és nyertes szelvények számát, — méghozzá járási csoportosításban. — Ez gyorsabbá teszi az ellenőrzést; — nyertünk, vagy nem nyertünk!

Modern kotrógépekkel...



A Mályi Téglagyárhoz tartozó bányákban korszerű kotrógépekkel bányásszák az agyagot.

A MISKOLCI MOZIK MŰSORA

BÉKE. aug. 10—16-ig 4, 6, 8 óra: Rátartó fűző. Korhatár nélkül.

KOSSUTH. aug. 10, 11, 12: Új attrakció. Fél 4, háromn. 6, 8 óra: 13. Fapados szerelem. Magyar film. 14-én: Rongos alul. Magyar film. 15-én: Fűző lépni szabad. Magyar film. 16-án: Gerolstein kaland. Magyar film.

HIRADÓ. 10—11-én 9 és 11 óra: Rátartó fűző. Korh. nélkül.

NÉPKERT. 10—11-én: Diplomácia, 6h! Negyed 9 óra.

PAKLYA. 10, 11, 12: Az Eiffel-torony árnyékában. Széles. 14 éven alul nem ajánl. 6, 8 óra.

TANCSICS. 10, 11, 12: A kapitány lánya. 10 éven alul nem ajánl. 5, 7 óra.

SZIKRA. 10, 11, 12: Dúvad. Széles. Csak 18 éven felülieknek! Csak este 7 óra.

10, 11, 12: Két kis jegesmedve. Korh. nélkül. Csak 5 óra.

SÁGVARI. 10, 11, 12: Az élet tükre. Korh. nélkül. 5, 7 óra.

DIADAL. 10, 11: Enékes csavargó. 14 éven alul nem ajánl. 10-én fél 5, fél 7, 11-én fél 7 óra.

PETŐFI. 10, 11: Fehér rénszarvas. 14 éven alul nem ajánl. 10-én 5, 7 óra, 11-én 7 óra.

EPITŐMUNKÁKOK FILMSZÍNHÁZA. 11: Katonaszív. Korh. nélkül. fél 6, fél 8 óra.

PERECES. 10, 11: Therése Raquin. Csak 18 éven felülieknek! 7 óra.

MŰVELŐDES HÁZA. 11, 12: Ellopták a hangomat. 10 éven alul nem ajánl. 5, 7 óra.

ADY FILMSZÍNHÁZ, TAPOLCA. 10, 11: A gyűlölet áldozata. Széles. 10 éven alul nem ajánl. 6 és fél 9 óra.

Bartók Béla Művelődési Ház

Augusztus 12-én 0.05 órakor II. sz. kóránál csoportos indulás a Szegedi Ünnepi Hetekre. Indulás 0.05 órakor személyvonattal, külön kocsikkal. Program a kiadott tájékoztató szerint.

Vasutasok Erkel Ferenc Művelődési Otthona

(Miskolc, Zója-tér 1.)

Augusztus 12, 13, 15: Vidám kabaré Szokoly Gyula, a Kecskeméti Katona József Színház táncoskomikusának vendégfellépésével augusztus 15-én este 7 órai kezdettel. Kétórás vidám kacagás. Belépő: 4, 6 és 8 forint. Jegyértékelés a Művelődési Otthonban és a Filharmóniában.

IDOJÁRAS

A Meteorológiai Intézet jelenti: várható időjárás péntek estig: derült, napos idő. Mérsékelt déli, délnyugati szél, a hőség tovább tart. Várható legmagasabb éjszakai hőmérséklet 18—22, legmagasabb nappali hőmérséklet 32—35 fok között.

A Miskolci Rádió műsora:

(A 188 méteres hullámhosszon 18—19 óráig.)

Napi krónika.

A munkaverseny állása augusztus 20. előtt a Borsodi Szénbányászati Trösztnél.

Fiatal szerelmek. — Könyvzene.

Erdemes megnézni, elolvasni, meghallgatni. — Kulturális jegyzetek.

A hétvége sporteseményei.

Szederinda, falevél... — Népdalcsokor Rácz Zsiga feldolgozásából.

TIT-HIREK

Előadások:

PUTNOKON:

17 órakor a Vegyesipari Ktsz klubjában: Az atomerő békés felhasználása. Előadó: Dudás József.

TANACSTAGI FOGADOÓRAK:

Megegyezési tanácsok:

Augusztus 12-én: Galkó Lajos, Edelényi, tanácsnoka, 10 óráig; Földi János, Szakál, tanácsnoka, 8 óráig.

I. ker. tanácsstag:

Augusztus 12-én: Elek Antal, Sarolta u. 8. sz., 17—19 óráig.

III. ker. tanácsstag:

Augusztus 12-én: Szikló Tibor, Szinyei M. u. 13. sz., 14—16 óráig.

IV. ker. tanácsstagok:

Augusztus 12-én: Varga Jánosné, Szeret u. 5. sz., 18 óráig; Halász László, Május 1. telep 34. sz., 19 óráig.

Közérdekű közlemény

A Miskolci Eü. Szakiskola ez évben érettségizett nők részére munka melletti általános ápolónői tanfolyamot indít Miskolc, Sátorfalujárási és Ózd városokban.

A tanfolyam időtartama 3 év. Jelentkezési határidő: 1961. szeptember 30.

Beküldendő okmányok: kérvény, önéletrajz, érettségi bizonyítvány, születési anyakönyvi kivonat, vagyoni bizonyítvány, orvosi bizonyítvány, 2 db fénykép.

A tanfolyam időtartama alatt a tanulók havi 850 forint fizetést kapnak. Elsősorban azok a fiatalok jelentkezzenek, akik a képzés után szívesen mennek vidékre körzeti orvos mellé háziorvos-pótlónak.

A kérvényt Eü. Szakiskola, Miskolc. Pf.: 61. címre lehet beküldeni.

ESZAKMAGYARORSZAG

A Magyar Szocialista Munkáspárt Borsod megyei bizottságának lapja

Felolvas szerkesztő: Sárközi Andor Szerkesztőség: Miskolc, Tanácsház tér 2.

Telefonszámok: Titkárság: 16-886. Pártrovat: 16-049. Ipari rovat: 14-082. Mezőgazdasági rovat: 16-078.

Kulturális rovat: 16-067. Belpolitikai rovat: Sport: 16-046.

Kiadja:

Az Eszackmagyarországi Lapkiadó Vállalat Felelős kiadó: Bíró Péter

Kiadóhivatal: Széchenyi u. 15—17.

Hirdetvélfelvétel: 16-213.

Terjeszti a posta. Kapható minden Borsod megyei postahivatalban és kézbesítőnél.

Készült a Borsod megyei Nyomdában Felelős vezető: Kárpáti György.

ESZAKMAGYARORSZAG Sport

Kubai sportolók a DVTK stadionban

Meglepően nagy számú érdeklődő előtt játszottak le első, magyarországi mérkőzésüket a szófiai Unversiadara készülő kubai főiskolások kosárlabdázók. A találkozó előtt megismerkedtünk Julio Bidopia Fuentes egyetemi hallgatóval, a küldöttség vezetőjével.

A huszonegy esztendő, építész-mérnök hallgató örömmel tájékoztatót bennünket. Elmondotta, hogy hat hete jöttek el hazulról. Járta eddig a Német Demokratikus Köztársaságban, Csehszlovákiában, Lengyelországban és augusztus 6-án érkeztek hozzánk. Még a romániai meghívásnak tesznek eleget, utána pedig Szófiában küzdenek hazájuk színeért. Kik alkotják a kosárlabda csapatot?

— Sportküldöttségünk nemcsak kosárlabdázókból, hanem más sportág versenyzőiből is áll — válaszolt J. B. Fuentes. — Főleg atléták jöttek velünk, köztük van a legutóbbi olimpia 100 méteres síkfutásának negyedik helyezettje, Figueroa is, aki Szófiában esélyese a versenynek. A kosárlabda csapat többsége a havannai egyetem hallgatója. Több országos válogatot is játszik közöttünk. Sportolónk között a legtöbb orvos-tanfoglato, de vannak építészek és egyéb fakultás hallgatói is.

— Milyen eredményt vár Szófiában?

— Nincsenek vérmes reményeink. Ha a döntőbe sikerül bejutnunk, az már szép eredmény lesz számunkra. Egyébként Kuba sportolói — főleg az egyetemisták — azt a forradalmi ifjúságot képviselik, akik részt vettek hazánk felszabadításában. Az atléták között két sportoló van, akik részesei voltak az intervenciók feltáratott ragyogó győzelemnek...

Amikor a fiatal sportvezető a forradalomról és Fidel Castróról beszél, valószínűleg átszellemült arccal mondja el élményeit...

— Amikor az intervenciók megtámadtak bennünket, Arnoldó és Pallares, a két atléta fegyverrel a kezében harcolt ellenük... Akkor rájuk került a sor... Ha szükség lett volna, valamennyi egyetemista és sportoló ott harcolt volna az első vonalban, hogy megvédjék Castrót és szabadságunkat. Rajongásig szeretjük hazánkat, vezetőinket, bármikor készek vagyunk függetlenségünk megvédésére...

Ezután sokat beszélt még azokról a lehetőségekről, amelyek előttük állnak a független, szabad Kubában. Magyarországi látogatásukról ennyit mondott:

— Azon a napon érkezünk győnyörű hazájukba, amikor az egész világ tudomására jutott Tjytov órnagy bravúros hőstette. Csak a legnagyobb elismerés és csodálat hangján szólhatunk a Voszto-2-ről és hős pilótájáról. Hiába, az ilyen diadal csakis olyan országban lehetséges, ahol békés építőmunka folyik. Feledhetetlen lesz nekünk augusztus 6. — Magyarországra érkezésünk és a Voszto-2 felbocsátásának napja. Miskolc tetszik nekünk. Nagyszabású építkezések folynak, a város fejlődése igazolja ennek a gyárvárosnak nagyszerű jelenét és boldog jövőjét... A beszélgetés abbamaradt, mert megkezdődött a két csapat találkozója:

Kubai Főiskolások Válogatott — DVTK 85:45 (42:21)

DVTK stadion, 1200 néző. V.: Velkey, Pászti.

A nemzetközi kosárlabda mérkőzésre így állt fel a két csapat:

Kuba: Perez, de los Reyes — Davis, Martinez, J. Sanchez. — Csere: Pacheco, P. Sanchez, Guerrero, Cepeso, Amador, Nodarse, Ferrer, Alvarez, Villamera, Gonzales.

DVTK: Király, Letek — Benyó, Karádi, Héresz, Csere: Kaló, Árvai, Judt, Sebők, Kelemen.

A vendégcsapat kapott jobban lábra és a többszörös kubai válogatott de los Reyes ért el kettős kosarat. 6:0 után Király dobta a diósgyöriek első kettős kosarát. Ezután érdekes volt a küzdelem és a DVTK teljesen egyenrangú ellenfele volt a kubaiaknak a félidő közepéig. 16:13, majd 18:15-nél lehetőség volt az egyenlítésre is, de a hazaiak nagyon pontatlanul dobtak, viszont a kubai főiskolások biztos kézzel érték el pontjaikat és a félidő végéig huszonegy pontot vezetésre tettek szert.

A második félidőben kidomborodott a vendégek nagyobb tudása. Egyre jobban elhúztak a hazai csapatot és biztosan dobták kosaraikat. A második félidő közepétől sor került valamennyi kubai játékos bemutatkozására. A cserejátékosok is képzett kosarasok voltak, a győzelem arányát a mérkőzés végére fokozták,

s végül negyven ponttal diadalmasan kódtak. Kosárlabdázók: J. Sanchez (16), Davis (13), de los Reyes (12), Perez (11), Nodarse (10), Cepeso (7), P. Sanchez (6), Villamera (4), Gonzales (3), Martinez (2), Pacheco (1), illetve Király (15), Letek (11), Héresz (8), Judt (6), Benyó (4), Árvai (1).

Jók: J. Sanchez, Davis, de los Reyes, illetve Letek, Király.

A mérkőzés után beszélgettünk Davissal, a csapat kapitányával. A koromfekete bőrű csapatkapitány elmondotta, hogy orvos-tanfoglato és nagyon örül annak, hogy igen sok barátot szerzett a szocializmust építő országokban. Sok kedves emlékek tér majd haza Kubába. A diósgyöri kosarasokról mi a véleménye?

— Igen tehetséges játékosokat ismertünk meg a diósgyöri csapatban. A legjobban a kistestű Letek tet-

szett, de a többiek is ügyesek. Halom, hogy mai ellenfelünk szinte felkészülés nélkül játszott ellenünk, hiszen most tértek vissza nyaralásból. Ennek ellenére sok fantáziát láttunk bennük.

— Milyen eredményt vár az Unversiadara a kubai csapattól?

— Nagyon nehéz dolgunk lesz. A szovjet, bolgár, csehszlovák és magyar főiskolások verhetetlennek látszanak. De azért szeretnénk tisztességes eredménnyel hazatérni. Igen jól éreztük magunkat Miskolcon, sokáig emlékezni fogok társaimmal együtt az itt eltöltött néhány kedves órára...

Elbűcsűztünk a rendkívül szimpatikus kosarastól, sok sikert kívántunk neki és valamennyi kubai sportolónak a szófiai Unversiadara...

(LP)

SAKK

Megirtuk, hogy a Debrecenben lefolyt nemzetközi, Asztalos Lajos emléktornán szép magyar sikert hozott. Haág Ervin mesterünk Boleszlavszkij szovjet nagymesterrel egyenlő pontszámmal első győztes lett, ezzel elérte a „nemzetközi mester” címet is. Az utolsó napon ilyen módon győzött Lokvenec osztrák mester ellen. Világos: Haág, sötét: Lokvenec. 1. Hf3, c5 2. e4, e3 3. d5 4. e5, He7 5. d4, He6 6. Fd3 (érdek, hogy lépéscserével a francia védelemnek egy ismert változata állt elő, amire a Hf3 megnyitott lépés után nem is lehetett volna gondolni) Vc7 7. 0-0, cxd 8. cxd, Hb4 9. Hc3, Hxd 10. Vxd (a magyar mester nem fél attól, hogy sötétnek futópárja maradjon, mert 6 gyorsabban kifejlődik) Fd7 11. Fg5! a6 12. Bfc1! Fc6 13. Bb1, Fe7 14. b4! Fxg 15. Hxg, Vd8 16. f4, Hd7 17. b5, axb 18. Hxb, Fxb 19. Bxb, b6 20. Bc6, g6 (ha Bxa2, úgy Bb1, majd Bbcl és világos a „c” vonalon döntő erősen áll) 21. Bb2, Bc8 22. Bxc, Vxc 23. Bc2, Vd8 24. Vh3! Kf8 25. Va3! Kg7 26. Vd6, Be8 (ha Hb8, úgy Bc7!) 27. Be7, Be7 28. h3 h6 29. Hf3, Ve8 30. He1, Kf8 31. Hd3, f6 32. Hb4! Kg8 33. Bb7, Bf7 34. exf6

SAKKHIREK

— A megyei csapatbajnokság szeptember 13-án kezdődik. Akik a bajnokságon részt akarnak venni, nevezéseiket a Borsod megyei Sakk Szövetség címére, augusztus 22-ig feltétlenül küldjék be. A megye területén működő bármely sportkör sakk szakosztálya nevezhet, ha tagja a Magyar Sakk Szövetségnek. A csapatlétszám: 12.

— A Budapesti lefolyt villám-bajnoki versenyen 17 kiváló játékos között hatodik helyezést ért el Kádás Gábor, az ismert I. osztályú miskolci versenyző. Bárczay mester negyedik lett.

SPORTHIREK

— Szentesen rendezték meg az országos vidéki úszóbajnokságok küzdelmeit. A Miskolci VSC úszói sikeresen szerepeltek, hiszen Kondás István a 100 méteres hátúszásban megnyerte a bajnokságot. Kiválóan szerepelt Stefáné Nagy Irén is, aki a 200 méteres vegyesúszásban, célbírói ítélettel szorult a második helyre. Borsod megye legeredményesebb úszószakosztálya az MVSC, az elmúlt évben a II. A. osztályban a 13. helyen volt, míg ebben az évben az ötödik helyet szerezte meg.

— Jubileumi úszóversenyt rendezett Miskolc-Tapolcán az MVSC. Ezen a versenyen, főleg az utánpótlás versenyzői vettek részt és több jó eredmény született. A legtöbb győztest az MVSC adta, de jól szerepel-

tek az M. Spartacus, az M. Sportiskola, az M. Postás versenyzői is. Mintegy 800 nézője volt a jól sikerült viadalnak.

— Szerdán este villanyfényes mérkőzés volt a Népstadionban. Ennek során a magyar és francia bajnokság elmúlt évi második helyezette, az Újpesti Dózsa és a Racing Paris csapatai találkoztak. A mérkőzést 5:3 (3:0) arányban a magyar csapat nyerte meg. Góllövők: Lenkei, Göröcs, Rossi, Várhidi (11-esből), Borsányi, illetve Ujlaki (3, kettőt 11-esből).

— Az atletikai Béke-Kupa legutóbbi fordulójában Borsod megye válogatottja 22.173 pontot szerzett és ezzel a második helyen végzett. Hajdu megye mögött.

Ketten, az alapítók közül...



Sok, lelkes vasutas kezdeményezésére 1911-ben sportkört alakítottak. Az MVSC kezdő lépéseinél Szalay Pál és Ligeti Károly sokat munkálkodott azon, hogy minél jobban meg erősödjék, terebélyesedjék sportkörük. Az MVSC télelvászádos jubileumi ünnepségén sok szerepet vettek körül a két veterán sportembert, akik meghatottan fogadták az üdvözléseket. Boldogan vették át az MTST díszoklevelet, a Miskolc Városi TST plakettjét és az MVSC emléklapoktját. Az ünnepség végén öröközte meg a fényképező Ligeti Károly (balra) és Szalay Pált, az MVSC két alapítóját... Foto: Juhász János